

TIGERMILCH

- LÆRERNOTER TIL TYSK



Foto: framegrab

Fag: Tysk

Niveau: 8.-10. klasse

1. Vor dem Film

Vorverständnis

Filmen foregår i forskellige miljøer i Berlin. Viden om byens områder og kvarterer kan være en del af forforståelsesarbejdet, hvis du skønner, at eleverne har viden at trække på. Alternativt kommer arbejdet med miljøerne ind, efter eleverne har set filmen.

Temaerne "Freundschaft", "erwachsen werden" og "Familie" er tættest på elevernes egen livsverden. Aktivér elevernes viden, tanker og ordforråd i forhold til temaerne ved først at se på filmens titel og derefter fotoet (øverst). Lad dem tale på tysk, og giv dem gerne spørgsmål mv., der kan rammesætte samtalen. Lad eleverne tale i par, før I taler sammen i klassen.

2. Während des Films

Eleverne skal se [scenen Klip 1](#) og derefter forholde sig spørgsmålene for at komme frem til det symbolske i drikken.

De kommer måske frem til, at mælken leder tanker hen på barndommen. Den friske og farvestrålende mangojuice har forbindelse til teenageren og alkoholen til tab af kontrol.

FILM

c) Wortschatz

Mens I ser filmen, kan du nogle få gange stoppe filmen og samle op på essentielle begreber, ord og vendinger. Du kan fx sikre dig, at eleverne bliver klar over begreber som:

- einbürgern
- Ausländerbehörden
- abschieben
- versetzt werden
- Jugendamt

Netop disse eksempler er vigtige, fordi de taler ind i "kultur og samfund" og er med til at beskrive væsentlige aspekter af flygtningeproblematikken, det sociale system og skolesystemet i Tyskland.

"Pinkieschwur" er et afgørende ritual i pigernes venskab. I filmen ser man det første gang 01:30. Måske vil du fortælle om, hvor det stammer fra, eller lade eleverne undersøge det. Pinkie er en figur fra 'My Little Pony'.

3. Nach dem Film

I forhold til arbejdet med handlingen kan I bruge teksten i [bilaget](#). Det vil involvere kompetencen "læseforståelse" ud over forståelse af selve handlingen i filmen.

Udlevér gerne tekstafsnittene i "forkert rækkefølge" eller klippet i strimler. Lad eleverne læse de enkelte afsnit og sætte handlingen korrekt sammen. Gennemfør evt. opgaven med "Mix & Match" (CL), hvor der er det rette antal hele udgaver af teksten ift. elever, så eleverne i grupper kan finde hinanden og sammensætte hele teksten.

Personbeskrivelser kræver ordforråd. Tal med eleverne om, hvilke ord man kan bruge til at beskrive en [person](#). Notér elevernes forslag på tavlen, og skriv evt. flere, fx froh, streng, rolig, nett, gemein, gernert, traurig, lustig, laoyal, mutig etc.

Lad herefter eleverne beskrive Nini og Jameelah med tillægsord, gerne i en mere fyldig personkarakteristik, hvor *chunks* og sætninger også spiller en rolle. Du kan fortælle dem, at sætninger og chunks gerne må tage afsæt i fortolkninger, i forhold til den måde personer opfører sig i filmen, fx

- *Jameelah tut, als ob sie cool ist*
- *Nini kümmert sich um die Halbschwester*
- *Nini ist rücksichtsvoll*

Gespräch – Was wissen wir von den Familien?

Hvis du vil have, at eleverne skal dykke mere ned i personbeskrivelser og relationer, kan man tale om Ninis familiesituation. Lad eleverne forklare, hvordan det forholder sig med Ninis mor og stedfar. Spørg også ind til Ninis forhold til halvlillesøsteren. Rund af med en lille snak om filmens [bipersoner](#); Amir, Lukas og Nico. Tal med eleverne om, hvilke personer de kan huske fra filmen, og hvilken betydning de har for Nini og Jameelah – og for filmens handling.

Ovenstående oplæg til samtale kræver, at eleverne først har haft tid til at reflektere, skrive nøgleord og måske dele med en partner. Der kan også være brug for, at eleverne støttes med *chunks* til at formulere korte sætninger.

4. Filmeffekte und Themen

b) Die Umgebungen im Film

Som introduktion til arbejdet med filmens miljøer kan I tale om, hvordan location hører sammen med det, der sker indholdsmæssigt.

Lad evt. eleverne få og bruge stilladserende sætninger.

Hvordan bruges de forskellige [locations](#) til at skabe en bestemt stemning i forhold til [scenerne](#)? Hvordan har locations en symbolsk betydning?

Du kan vurdere, hvilke og hvor mange scener du vil lade eleverne dykke ned i. Små grupper af elever kan evt. få en eller to scener, de skal se på og beskrive ift. [location](#) og stemning.

De skal have tid til at finde frem til det ordforråd, de har brug for, for at kunne beskrive scenerne. Beskrivelserne kan indeles i "matrixgrupper", hvor flere forskellige scener på den måde vil blive beskrevet. I kan evt. gennemgå enkelte nedslag i de mest væsentlige scener fælles i klassen, både før eleverne arbejder selvstændigt, og efter de har fordybet sig i en eller flere scener.

Eleverne skal *alle* arbejde med [opgave c](#)) om symbolik.

Se fx på nogle af disse scener (flere i elevarket):

- 0:38:00 Festvillaen – kaos i festlokalet dagen derpå.
- 0:39:30 Højhusene – Jameelah sårbar – legepladsen ritualer med rosenblade, fuldmåne mv.
- 0:44:20-47:56 Legepladsen – den skæbnesvangre [scene](#) med Jasna og broren i skænderiet om den serbiske kæreste.
- 0:50:57-52:36 Hos Jameelah – moren reagerer på mordet og [konflikt](#) mellem moren og Jameelah.
- 0:52:47-58:25 I centrum, på bar og hotel – pigerne gennemfører prostitution, og Nini taler om, hvad hun mener om voksne.
- 0:58:26-59:06 På legepladsen – efter første samleje.
- 1:01:07-01:02:54 På gaden i byen – venskabet udfordret.
- 1:24:39 Svømmebadet – Amir springer fra den høje vippe.
- 1:25:14 Svømmebadet – Nini lærer at svømme alene.
- 1:31:44 På hospitalet – Jameelah og Ninis genforening.



- 1:31:54-1:33:07 Hjemme hos Jammelah – brevet fra "Ausländeramt".
- 1:38:19- 01:41:26 Lufthavn – politi, Jameelah, moren; og Nini på den anden side af hegnet.

5. Gespräch Themen

Afsluttende skal eleverne tale om filmens tema(er) med afsæt i den måde, filmen formidler dem. Eleverne mindes om, at de skal vise, at de kan bruge ordforråd, der har med filmens temaer at gøre. De skal også forholde sig til aspekter af kultur og samfundsforhold, der er i filmen.

Læreren må vurdere, om det er muligt at tale om at være flygtning og det, det kan medføre, både i Jameelahs tilfælde og for Amir og hans familie. Under '[Links og litteratur](#)' er der flere muligheder for input, hvis det er en vinkel, I vil gå mere i dybden med.

Arbejd med at klæde eleverne på til at kunne gennemføre en samtale om filmens temaer. Både de nære og dem, som handler om moral og etik. Stil fx spørgsmål tilpasset det fokus, eleverne skal have, eller rammesæt med *statements* som:

- Freundschaft heißt ...
- Wenn [Personen](#) sich verändern oder verschiedene Werte haben, wie soll sich, deiner Meinung nach, ein Freund/eine Freundin benehmen? Wie werden diese Situationen im Film beschrieben?
- Was würdest du die [Hauptperson](#) Nini und Jameelah erzählen?
- Eine Sache im Film erinnerte mich an eine Erfahrung, die ich gemacht habe, ...
- Wenn ich den Mord gesehen hätte, würde ich ...

b) Meinungen äußern

Eleverne skal evt. have repeteret "Redemittel" for at kunne udtrykke meninger, uenighed og enighed. Der findes sådanne oversigter på diverse portaler og andre steder online.

